



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

山羊、野狗、和水牛 / Chèvre, Chien et

Vache

Written by: Fabian Wakholi

Illustrated by: Marleen Visser

Translated by: (zh) dohliam, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



山羊、野狗、和水牛

Chèvre, Chien et Vache



✍ Fabian Wakholi

👤 Marleen Visser

📧 dohliam

🗣 Chinese (Mandarin) / French

📖 Level 2



山羊、野狗、和水牛是很要好的朋友。有一天，他们一起坐出租车。

...

Chèvre, Chien et Vache étaient de très bons amis. Un jour ils firent un voyage en taxi.



当他们到了目的地的时候，司机叫他们交车费。水牛把她自己的那份交了。

...

Quand ils atteignirent la fin de leur voyage, le chauffeur leur demanda de payer leurs tarifs. Vache paya son tarif.



野狗没有带零钱，所以他就多给了一点儿。

...

Chien paya un petit peu plus parce qu'il n'avait pas la monnaie exacte.



可是水牛听到车来一点儿都不急。她不慌不忙地过马路，因为她知道她已经把她自己那份交了。

...

Et Vache n'est pas gênée quand une voiture arrive. Vache prend son temps pour traverser la rue parce qu'elle sait qu'elle a payé son tarif en intégralité.

司机正要找钱给野狗，没想到山羊没有给钱就跑掉了。

...

Le chauffeur était prêt à donner Chien sa monnaie quand Chèvre est parti sans payer du tout.



山羊呢，一听到有车来就吓得赶快逃走，因为她怕没交车费被人抓起来。

...

Chèvre fuit le son d'une voiture. Elle a peur qu'elle soit arrêtée pour ne pas avoir payé son tarif.





司机很生气，结果他没有给野狗找钱就开走了。

...

Le chauffeur était très contrarié. Il partit sans donner Chien sa monnaie.



所以，现在你可以看到野狗看到车子就拼命追上去，因为他想叫司机给他找钱。

...

Voilà pourquoi, même aujourd'hui, Chien cours vers une voiture pour jeter un coup d'œil à l'intérieur et trouver le chauffeur qui lui doit sa monnaie.